

Mode d'emploi

Treuil électrique

61000–61002, 61769



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15

Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



Données techniques

Numéro d'article		61000, 61001	61002	61769
Modèle		Treuil de 907 kg (2000 lb)	Treuil de 1588 kg (3500 lb)	Treuil de 1570 kg (3461 lb)
Capacité (kg)	véhicules roulants	2721	4990	
	bateaux	2267	4490	
	force de traction	907	1588	1570
Bateau	Taille max. (m)	5,5	5,5	
	Poids max. (kg)	2267	2267	
Câble en acier	Vitesse (m/min)	1,38	1,38	1,8
	Longueur (m)	9,2	10,5	10,5
	Épaisseur (mm)	4,8	5,5	5,5
Taille du crochet (cm) (ouverture × longueur)		1,9 (3/4") × 9,5 (3 3/4")		
Énergie absorbée (W)		280	280	350
Tension (V)		12		
Télécommande sans fil		sélectionnable		
Télé-interrupteur (m)		3		
Plaque de montage (cm)		22,23×12,54×0,47 (8 3/4"×4 15/16"×3/16")		
Dimensions totales (cm)		24,13×19,05×25,4 (9 1/2"×7 1/2"×10")		
Poids net (kg)		11	12	12,5

Accessoires inclus

- Câble d'alimentation équipé d'une fiche étanche et d'un disjoncteur
- Interrupteur à distance avec fiche étanche, pour une utilisation sûre
- Le treuil de 907 kg est équipé d'un câble en acier de 9 m avec crochet. Le treuil de 1588 kg dispose d'un câble en acier de 10,5 m de longueur, équipé aussi d'un crochet.
- Support de montage pour le remorquage
- Manivelle de secours et accouplement réglable

Caractéristiques du produit

- Une alimentation électrique de tout confort et mobile pour remorquer des bateaux, des véhicules immobilisés et d'autres objets.
- Force de traction puissante de 907 kg, 1588 kg ou 1570 kg.
- Alimentation de 12 V pour une utilisation pratique sans câbles de rallonge ou petits moteurs à gaz.
- Appareil portatif, avec poignée intégrée et plaque de montage rapide.



Consignes de sécurité



Attention :

- **Conservez ce manuel dans un endroit sûr !**
Vous aurez besoin de ce manuel pour les instructions et précautions de sécurité, les instructions de montage, les instructions d'utilisation, les procédures d'entretien, le dépannage, les listes d'accessoires et les graphiques. Conservez votre facture avec ce manuel. Inscrivez le numéro de facture à l'intérieur de la couverture avant. Conservez ce manuel et votre facture dans un endroit sûr et sec pour référence ultérieure.
- **Veillez noter ce qui suit :**
Les avertissements, précautions et instructions décrits dans ce manuel ne peuvent pas aborder chaque situation ou condition susceptible de se produire. Utilisez toujours l'appareil avec précaution et ne prenez pas de risques inutiles.
- **Attention :**
Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises pour réduire les risques de blessures et de danger.

Consignes de sécurité générales

- **Lire ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil.**
- **Gardez votre espace de travail propre.** Les zones à mauvaise visibilité ou difficile d'accès peuvent causer des accidents.
- **Veillez respecter les conditions de votre espace de travail.** N'utilisez pas d'outils dans des endroits humides, mouillés ou mal éclairés. Ne pas exposer à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser d'appareils électriques à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
- **Tenir les enfants à l'écart.** Les enfants ne doivent en aucun cas se trouver dans la zone de travail. Ne leur permettez pas d'utiliser les machines, les appareils ou les outils.
- **Stockez l'équipement inutilisé.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être entreposés dans un endroit sec pour éviter qu'ils se rouillent. Stockez les dans un endroit que vous pouvez verrouiller et gardez-les hors de la portée des enfants.
- **Ne forcez pas en utilisant cet appareil.** L'outil effectuera son travail mieux et de manière plus sûre à la vitesse à laquelle il est destiné et n'utilisez pas d'outils inappropriés pour en améliorer les performances.
- **N'utilisez l'appareil que pour les tâches prévues.** N'utilisez pas l'appareil à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- **Porter des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux car ils pourraient se coincer dans les pièces mobiles de l'appareil. Des chaussures antidérapantes sont recommandées. Couvrez vos cheveux s'ils sont longs. Portez toujours des vêtements de travail adéquats.
- **Appareil de protection des yeux, des oreilles et des voies respiratoires.** Portez toujours des lunettes de sécurité approuvées lorsque vous fabriquez des plombages métalliques ou des copeaux de bois. Portez un masque anti-poussière ou un respirateur approuvé si vous travaillez à proximité de métaux ou de bois ou si vous êtes à proximité de poussières et de brouillards chimiques. Utilisez une protection auditive approuvée lorsque vous travaillez dans un environnement bruyant.
- **Utilisez le cordon d'alimentation avec précaution.** Protégez le cordon d'alimentation des dommages causés par les chocs, la traction ou les matériaux corrosifs. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher l'appareil de la prise murale.
- **Ne vous surestimez pas.** Veillez toujours à vous tenir debout de manière sûre et équilibrée. Ne passez pas la main sur ou à travers les machines en marche.
- **Entretenez soigneusement vos outils et votre équipement.** Garder les outils propres et tranchants pour une meilleure performance et une plus grande sécurité. Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation et faites-le réparer par un technicien autorisé en cas d'endommagement. Vérifier toutes les pièces mobiles et les vis de fixation avant l'utilisation. La poignée de commande et l'interrupteur doivent toujours être propres, secs et exempts d'huile et de graisse.



- **Retirez les clés de réglage et de serrage.** Assurez-vous que les clés de réglage et de serrage ont été retirées de la surface de l'appareil ou de la machine.
- **Éviter tout démarrage involontaire.** Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que vous êtes prêt à commencer le travail.
- **Soyez attentif.** Soyez vigilant durant vos actions. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué.
- **N'utilisez jamais l'appareil sous influence d'alcool, de drogue ou de médicaments délivrés sur ordonnance.**
- **Vérifiez toutes pièces de tout endommagement.** Avant d'utiliser des outils, chaque pièce endommagée doit être soigneusement inspectée pour déterminer si elle fonctionne correctement et remplit sa fonction prévue. Vérifier l'alignement et le raccordement des pièces mobiles, des dispositifs d'assemblage et toute autre condition susceptible d'entraver le bon fonctionnement. Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces défectueuses ou cassées dans l'appareil. Toute pièce endommagée doit être réparée correctement ou remplacée par un technicien qualifié. N'utilisez pas l'appareil si un interrupteur ne peut pas être mis en marche ou arrêté correctement.
- **Pièces de rechange et accessoires.** Lors de la maintenance, veillez à ce que le personnel de service n'utilise que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de d'autres pièces annulera la garantie. N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires prévus pour cet outil.

Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation du treuil à câble électrique

**L'utilisation de cet appareil puissant peut entraîner certains risques.
Prenez des précautions particulières pour vous protéger et protéger votre environnement.**

Câble

- Assurez-vous que le câble soit en bon état et bien fixé.
- N'utilisez pas le treuil si la corde est effilochée.
- Ne pas remplacer le câble par un câble d'épaisseur plus faible.

Batterie

- Assurez-vous que la batterie soit en bon état. Évitez tout contact avec l'acide de la batterie ou d'autres substances nocives.
- Portez toujours des lunettes de sécurité approuvées lorsque vous travaillez avec une batterie.
- Laissez tourner le moteur lorsque vous utilisez le treuil pour éviter de décharger la batterie.

Restez à distance

- Évitez la ligne directe dans le sens de traction du câble. Si le câble glisse ou se déchire, il sera lancé dans la direction de la ligne. Garder les mains, les vêtements, les cheveux et les bijoux loin du treuil pendant l'utilisation.
- Ayez recours à un assistant pour vous assurer que l'utilisation du treuil se déroule en toute sécurité. Avant toute utilisation, assurez-vous que cette personne ne se trouve pas à proximité du véhicule et du câble.

Limites de la puissance

- N'essayez pas de dépasser les limites de traction de ces treuils.
- N'utilisez jamais la manivelle pour rapporter un « support » supplémentaire au treuil. Cela endommagerait l'appareil et pourrait causer des blessures.



Installation

Câblage de votre treuil électrique

Votre treuil peut être utilisé avec un câblage temporaire ou permanent.

Câblage temporaire :

1. Soulevez le joint en caoutchouc situé sur le côté droit du boîtier du treuil pour y insérer la fiche du câble d'alimentation. Acheminez le cordon d'alimentation du treuil à votre batterie tout en prenant soin de ne pas le coincer dans des pièces mobiles ou de ne pas trébucher.
2. Connectez la poignée de serrage noire du cordon d'alimentation au châssis de votre véhicule et connectez-le à la terre (connexion de masse). Connectez la poignée de serrage rouge à la borne positive (+/rouge) de votre batterie. **Note : Assurez-vous d'utiliser une batterie de voiture 12 V ou toute autre batterie équivalente en bon état.**
3. Soulevez le joint en caoutchouc sur le côté gauche du corps du treuil. Branchez la prise à l'extrémité du câble dans la prise située sur le côté droit du boîtier du treuil, marquée « Remote Control » (télécommande).
4. Placez la télécommande dans un endroit sûr jusqu'à ce qu'elle soit prête à la mise à fonction.

Câblage fixe :

1. Fixez la protection contre les surintensités à la borne positive (+/rouge) de votre batterie avec la vis de serrage de la borne de la batterie.
2. Prévoyez un parcours pour le câblage à partir du point sur le véhicule où le treuil est monté ou utilisé sur la batterie. Ce parcours doit être à l'abri de pièces mobiles, des débris ou de toute possibilité d'être endommagé. Par exemple, vous pouvez poser les câbles sous le véhicule et les fixer au châssis à l'aide de fixations appropriées. Ne fixez le câble ni au système d'échappement, ni à l'arbre d'entraînement, ni au câble de frein de secours, ni à la conduite de carburant, ni à d'autres composants qui pourraient endommager le câblage en raison de la chaleur ou du mouvement, ou qui pourrait causer un incendie.
3. Lorsque vous percez le pare-chocs ou une partie de la carrosserie pour acheminer les câbles, assurez-vous d'insérer un joint en caoutchouc dans le trou pour éviter que les câbles ne s'effilochent à ce niveau.
4. Acheminez le câble de l'endroit où le treuil est utilisé jusqu'à la batterie. Suivre les précautions décrites ci-dessus.
5. Retirez la poignée de serrage rouge et attachez le câble rouge à la protection contre les surintensités montée sur la borne positive (+/rouge) de votre batterie.
6. Retirez la poignée de serrage noire et attachez le câble noir au châssis de votre véhicule pour assurer un déroulement en toute sécurité de la mise à la terre électrique.



Avertissement !

- Lorsque vous utilisez la batterie de votre véhicule, branchez toujours le rouge au rouge (positif au positif) et le noir au cadre de votre véhicule et établissez une connexion à la masse.
- N'utilisez jamais votre treuil ou d'autres accessoires avant que la batterie ne soit complètement déchargée. Cela pourrait endommager votre batterie de façon permanente !
- Vous pouvez laisser tourner votre moteur pendant que vous utilisez ce treuil pour charger la batterie en continu. Cependant, soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez autour d'un véhicule en mouvement.
- N'utilisez pas de piles sales, corrodées ou qui fuient. Cela peut entraîner des blessures par des brûlures par acide.
- Portez toujours des lunettes de sécurité approuvées lorsque vous travaillez autour ou avec une batterie.

Montage du treuil

Le treuil est prévu pour être installé temporairement sur le support du dispositif d'attelage. Cependant, il peut se monter aussi de façon fixe.



Montage fixe :

1. Choisissez un emplacement de montage sur le pare-chocs de votre véhicule, ou sur une zone de chargement, ou une remorque à bateau ou un autre emplacement approprié.
Remarque : le treuil peut générer une force de traction de 907 kg (2000 lb). Assurez-vous que l'emplacement que vous choisissez peut résister à cette force. Vous devrez éventuellement utiliser des plaques de renfort en acier ou bien souder des dispositifs de renfort supplémentaires, selon l'endroit que vous choisirez.
2. Alignez le treuil à la position désirée et marquez les positions des 4 trous sur le fond du treuil.
3. Percez ces endroits-là sur votre véhicule.
4. Utilisez des boulons en acier trempé d'un diamètre d'au moins 0,95 cm (3/8") et montez votre treuil à l'endroit désiré.

Montage temporaire :

1. Fixez les trois goujons de la plaque de support à la plaque d'adaptation comme indiqué à l'aide des écrous fournis. Serrez-les fermement.
2. Introduisez les têtes des goujons de plaque dans les orifices de serrure situés à l'arrière du treuil.
3. Fixez l'ensemble treuil/plaque d'adaptation à votre remorque, en insérant la boule d'attelage dans le perçage prévu dans la platine d'adaptation.

Utilisation du treuil

1. Mettez votre véhicule en vitesse neutre. N'utilisez jamais le treuil avec un véhicule dont la vitesse est engagée ou en mode de stationnement, car cela pourrait endommager la transmission de votre véhicule. Serrez le frein à main. Bloquez les roues avec des cales pour les empêcher de rouler. Le non-respect de ces instructions peut entraîner le démarrage du véhicule pendant l'utilisation du treuil, ce qui peut engendrer des situations extrêmement dangereuses.
2. Pour retirer le câble, tourner le bouton de couplage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer. Tirez ensuite le câble nécessité. Vous pouvez également tourner le bouton de couplage dans le sens horaire pour le serrer. Utilisez ensuite la télécommande ou la commande à distance sans fil pour libérer le câble nécessité. Laissez toujours au moins trois tours de câble sur la bobine pour éviter que le câble ne se détache ou se déploie complètement du treuil.
3. Accrochez l'objet à l'aide d'un point de traction, d'une sangle d'attelage ou d'une chaîne. Ne jamais enrouler le câble autour de l'objet ni attacher le crochet au câble lui-même. Cela pourrait endommager l'objet à remorquer et provoquer la déformation ou l'effilochage du câble.
4. Resserrer le bouton de couplage.
5. Tenez-vous à distance. Utilisez l'interrupteur d'alimentation de la télécommande dès que vous êtes persuadés de la sécurité de l'utilisation, afin de rétracter le câble et hisser l'objet comme souhaité.



Attention !

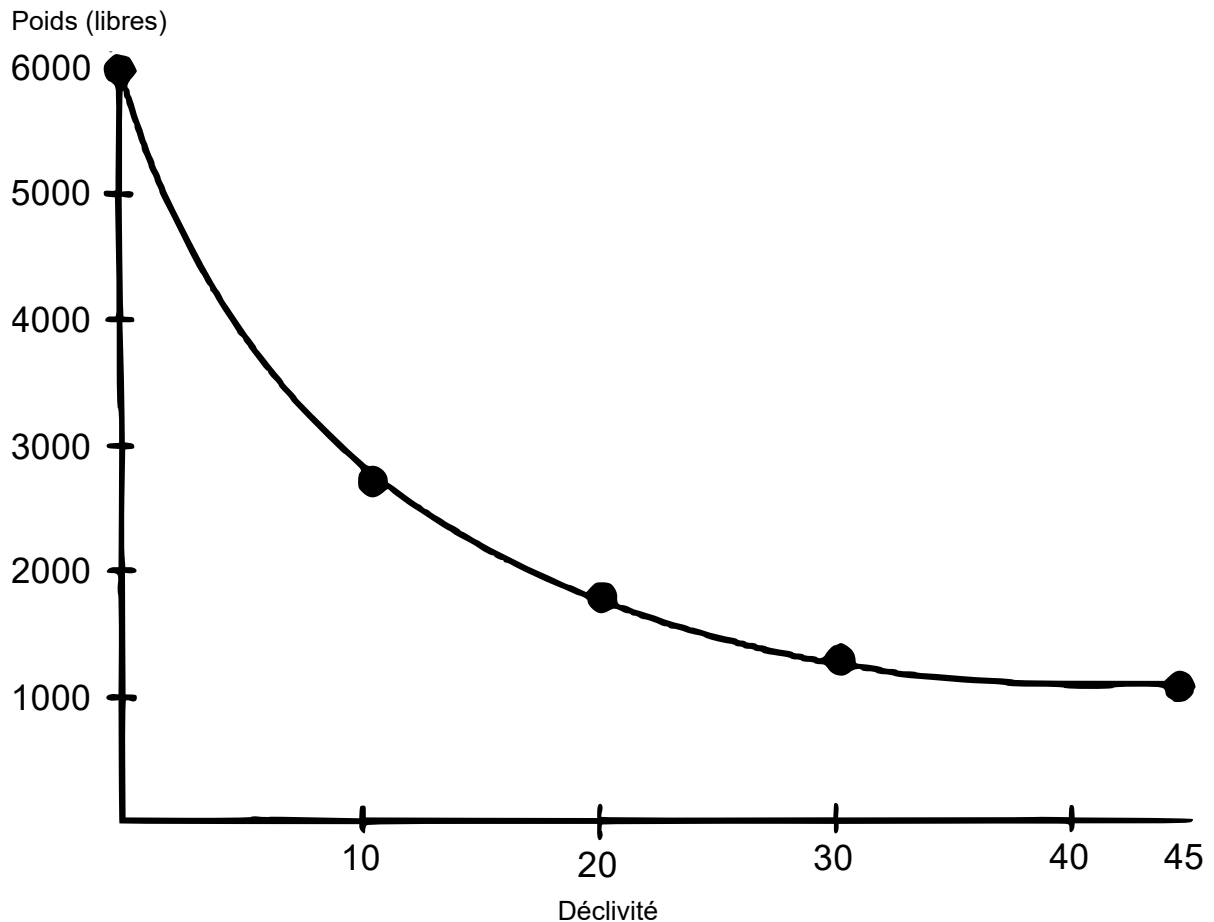
- Gardez les mains, les vêtements, les cheveux et les bijoux éloignés de la surface du tambour et du câble lors du hissage.
- N'utilisez jamais le treuil si la corde est effilochée, pliée ou endommagée.
- Ne laissez jamais personne se tenir près du câble ou dans l'alignement du câble derrière le treuil lorsqu'il est sous tension. Si le câble glisse ou se brise, il risque de se rembobiner soudainement et de mettre en danger les personnes se trouvant à proximité. Gardez toujours vos distances lorsque vous utilisez le treuil.

Force de traction

- En fonction du modèle, le treuil a différentes capacités. Prenons par exemple le treuil d'une capacité de 907 kg (2000 lb). Dans la pratique, il déplace les objets suivants :
 - charge stationnaire jusqu'à 907 kg (2000 lb) sur un terrain plat ;
 - bateau pesant jusqu'à 2267 kg (4998 lb) ;
 - maintenir le mouvement d'un véhicule à roues jusqu'à 2721 kg (6000 lb).



- Un autre modèle a une capacité de 1588 kg (3500 lb). Dans la pratique, il déplace les objets suivants :
 - charge stationnaire jusqu'à 1588 kg (3500 lb) sur un terrain plat ;
 - bateau pesant jusqu'à 4490 kg (9899 lb) ;
 - maintien du mouvement d'un véhicule à roues jusqu'à 4990 kg (11000 lb).
- La force de traction diminue avec l'augmentation de la pente. Par exemple, la capacité de roulement est réduite de 2721,55 kg (6000 lb) sur terrain plat à 498,95 kg (1100 lb) sur une pente de 45°. La force de traction estimée (poids de roulement) pour différentes pentes se trouve dans le tableau suivant.



Capacité de charge maximal pour les objets roulants en pente (valeur estimées)

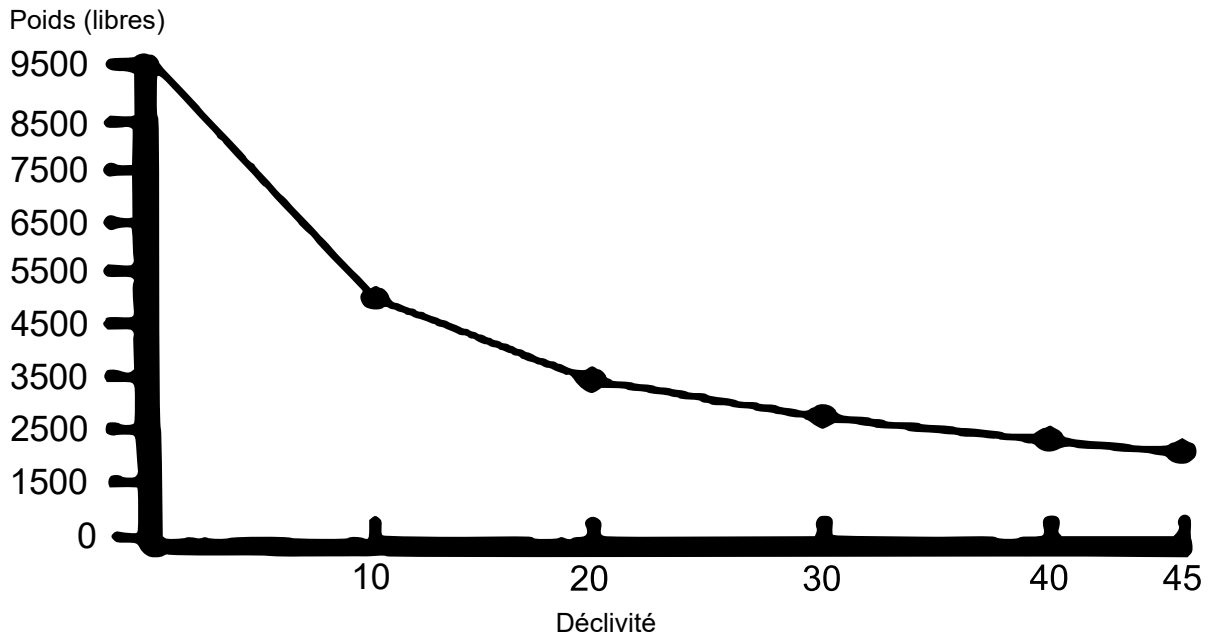



Figure F

Utilisation de la manivelle de secours

 **Avertissement** : N'utilisez pas la manivelle pour soutenir un treuil en marche. Cela endommagerait le treuil et pourrait causer des blessures.

1. Tournez le bouton d'embrayage dans le sens horaire jusqu'à la butée. Ne pas serrer avec force ou de façon excessive.
2. Placez l'extrémité de la manivelle sur l'extrémité aplatie de la tige filetée sur le côté gauche du treuil.
3. Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le câble. Continuer à tourner jusqu'à ce que le câble soit complètement rétracté.

Entretien

1. Lubrifier occasionnellement le câble avec de l'huile légère.
2. Lubrifier les roues dentées tous les 6 mois. Pour ce faire, enlevez le bouton de couplage et séparez les logements gauche et droit. N'utilisez que de la graisse étanche de bonne qualité.

Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WiTec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WiTec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils). Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :
WiTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WiTec Wildanger Technik GmbH.